

English

1 Appearance

1. Terminal 2. LED Indicator 3. Tamper Switch

4. Mode Switch 5. LED Jumper

Alarm: Microwave Triggered: PIR Triggered:

Anti-Masking: + Fault:

6. Anti-masking Jumper
7. Direction Jumper
L→R: direction from left to right only
R→L: direction from right to left only
OFF: Turns off the direction selection

2 Installation

- C** Ceiling mounting
W Wall mounting
G Mounting with the general mounting plate.
L Mounting with L-mounting plate.

3 Resistor Wiring

Relay Status

	Normal	IntrusionAlarm	Fault	Mask
Alarm Relay	Close	Open	Close	Open
Fault Relay	Close	Close	Open	Open

Method 1: Use the jumper to select EOL (End of Line) resistance on FAULT/TAMPER/ALARM pins.

Method 2: Add the resistor to FAULT/TAMPER/ALARM wiring ports.

Note: If EOL wiring is not used, leave the jumpers OFF. Do not force the jumper if it is not matched the pin. Method 1 & 2 should not be used on the ALARM/TAMPER at the same time.

- a. Fault Resistance: 1K, 2K2, 6K8
b. Tamper Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
c. Alarm Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Connection Type

Note: The resistor must be connected in series with one end of the detector.

- a. Normally Closed
b. Single End of Line Wiring
c. Double End of Line Wiring
d. Triple End of Line Wiring

★ Remote LED Enable

LED jumper	LED Input	LED Operation
OFF	High (9 to 16 V)	Enabled
OFF	Low (0 V)	Disabled

Note: To use this feature, the LED jumper must be in OFF status.

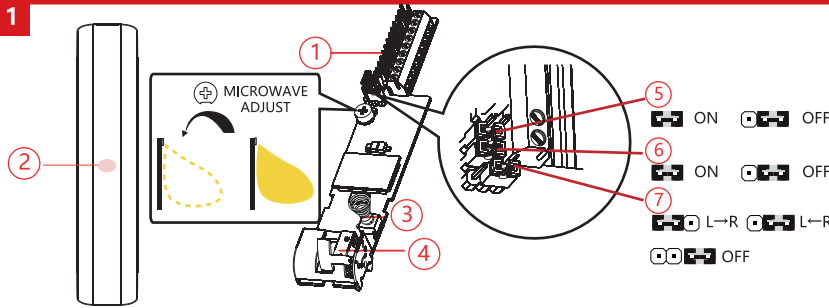
5 Anti-Masking

Specification

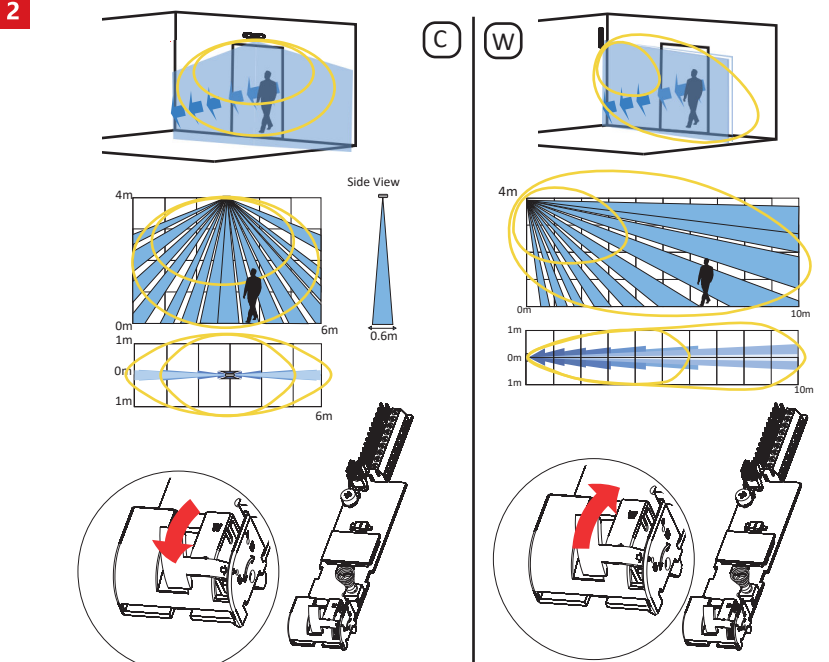
Detection Method	Passive Infrared, Microwave
Detection Range	Wall Mount: 50 m Ceiling Mount: 6 m
Detection Angle	5°
Detectable Speed	0.2 to 3 m/s
Sensitivity	Auto
White-light Filter	ESD-free
Microwave Frequency	24GHz(24.15to24.25GHz)
Digital Temperature Compensation	Support
Creep Zone Protection	Support
Anti-masking	Support
Digital Processing	Support
Sealed Optics	Support
Tamper Protection	Front, Rear
Alarm Output	Normally Closed
LED Indicator	Green(PIR), Red(Microwave), Green+Orange(Mask), Blue(Alarm)
Power Consumption	22 mA Max
Power Supply	9 to 16 VDC
Typical Voltage	12 VDC
Operation Temperature	-25 °C to 60°C(-13 °F to 140 °F)
Storage Temperature	-25 °C to 60 °C(-13 °F to 140 °F)
Operation Humidity	10% to 90%
IP Rate	IP65
Dimension(W × H × D)	29.2 mm × 134.4 mm × 39.5 mm
Weight	75 g
Mounting Height	2 to 6 m
Mounting Method	Wall, Ceiling
Application Scenario	Indoor, Outdoor
Bracket	L-shaped adapter included

Please use the power adapter complying with LPS. The recommended power adapter is made by Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. UD26904B-A

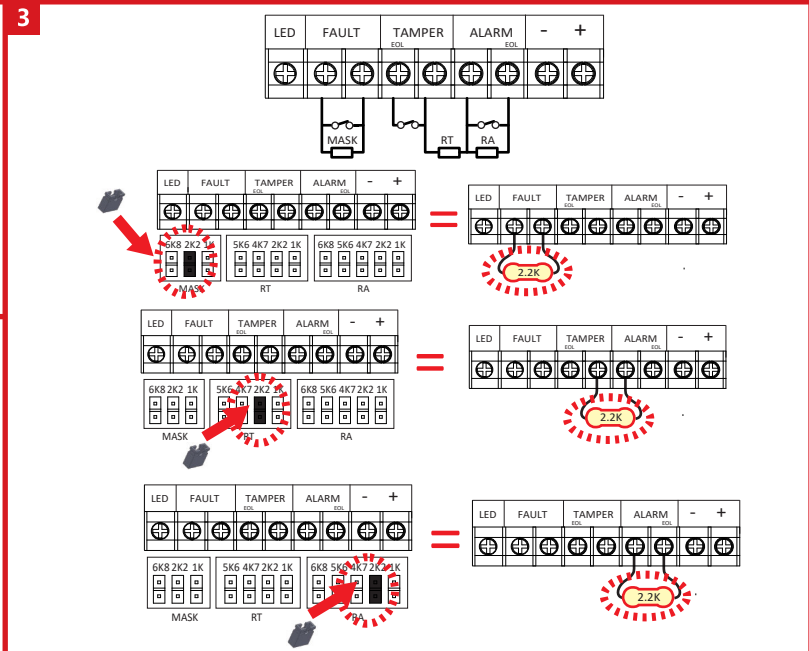
1



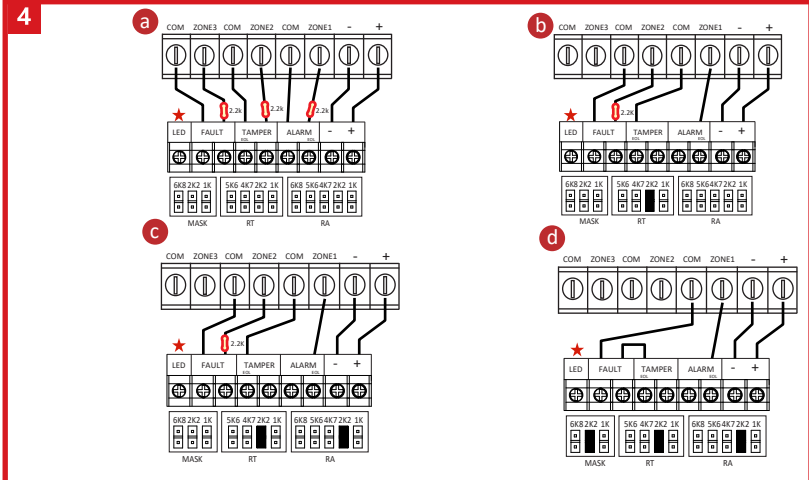
2



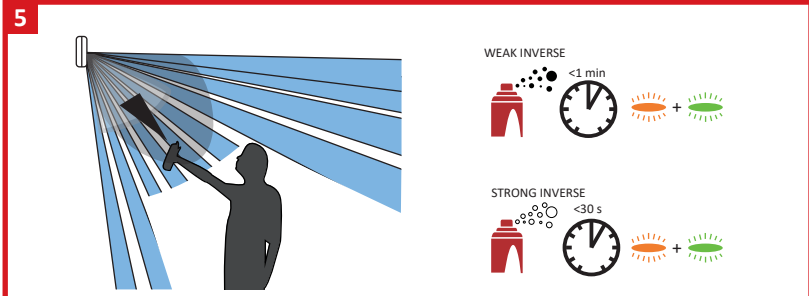
3



4



5



Français

1 Apparence

- Borne
- Indicateur LED
- Contact antisabotage
- Commutateur de mode
- Cavalière LED

Alarme:  Micro-ondes déclinché :  PIR déclinché :

Antimasquage :  Panne :  PIR + Panne :

- Cavalière antimasquage
- Cavalière de direction
- L→R : direction de gauche à droite uniquement
- R→L : direction de droite à gauche uniquement
- DÉSACTIVÉ : Désactive la sélection de la direction

2 Installation

- C** **Montage au plafond**
- W** **Montage mural**
- G** Montage avec la plaque de montage générale.
- L** Montage avec la plaque de montage en L.

3 Câblage des résistances

Etat du relais	Normale	Alarme d'intrusion	Panne	Masque
Relais d'alarme	Fermer	Ouvert	Fermer	Ouvert
Relais de panne	Fermer	Fermer	Ouvert	Ouvert

Méthode 1 : Utilisez le cavalier pour sélectionner la résistance d'extrémité de ligne (EOL) sur les broches PANNE/ANTISABOTAGE/ALARME.
Méthode 2 : ajoutez la résistance aux ports de câblage PANNE/ANTISABOTAGE/ALARME.

Remarque : si vous n'utilisez pas de câblage EOL, les cavaliers doivent rester désactivés. Ne forcez pas sur le cavalier s'il n'est pas adapté à la broche. Les méthodes 1 et 2 ne doivent pas être utilisées en même temps sur l'ALARME/ANTISABOTAGE.

- Résistance aux pannes : 1K, 2K2, 6K8
- Résistance antisabotage : 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Résistance d'alarme : 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Type de connexion

Remarque : la résistance doit être connectée en série à une des extrémités du détecteur.

- normalement fermé
- Câblage d'une extrémité de ligne simple
- Câblage d'une double extrémité de ligne :
- Câblage d'une triple extrémité de ligne :

5 Antimasquage

Spécification



Méthode de détection	Infrarouge passif, micro-ondes
Portée de la détection	Montage mural : 10 m Montage au plafond : 6 m
Angle de détection	5°
Vitesse détectable	0,2~3m/s
Sensibilité	Automatique
Filtre de lumière blanche	6 500 lux
Fréquence des micro-ondes	24 GHz (24,15~24,25 GHz)
Compensation numérique de la température	Pris en charge
Protection de zone au ras du mur	Pris en charge
Antimasquage	Pris en charge
Traitement numérique	Pris en charge
Optique soignée	Pris en charge
Protection antisabotage	avant, arrière
Sortie d'alarme	Normalement fermée
Voyant lumineux	Vert (PIR), rouge (micro-ondes), vert + orange (masquage), bleu (alarme)
Consommation d'énergie	22 mA max.
Alimentation électrique	9 à 16V CC
Tension typique	12 V CC
Température de fonctionnement	-25 °C à 60 °C
Température de stockage	-25 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Indice de protection	IP65
Dimensions (H x L x P)	29,2 x 134,4 x 39,5 mm
Poids	79 g
Hauteur de montage	2 à 4 m
Méthode d'installation	Mur, plafond
Scénario d'application	Intérieure, extérieure
Support	Adaptateur en forme d'équerre inclus

Veuillez utiliser l'adaptateur secteur conforme à la norme LPS. L'adaptateur secteur recommandé est fabriqué par Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Deutsch

1 Aufbau

- Anschlusselement
- LED-Anzeige
- Sabotageschalter
- Modusschalter
- LED-Steckbrücke

Alarm:  Mikrowellen-Auslösung :  PIR-Auslösung :

Anti-Maskierung:  Fehler:  PIR + Fehler :

- Anti-Maskierung-Steckbrücke
- Richtung-Steckbrücke
- L→R: Richtung nur von links nach rechts
- R→L: Richtung nur von rechts nach links
- AUS: Schaltet die Richtungsauswahl aus

2 Installation

- C** **Deckenmontage**
- W** **Wandmontage**
- G** Montage mit allgemeiner Montageplatte.
- L** Montage mit L-Montageplatte.

3 Widerstandsverdrahtung

Relaisstatus	Normal	Einbruchalarm	Fehler	Maske
Alarmrelais	Schließen	Öffnen	Schließen	Öffnen
Fehlerrelais	Schließen	Schließen	Öffnen	Öffnen

Methode 1: Verwenden Sie die Steckbrücke, um Leistungsabschluss-Widerstand (EOL) an FAULT/SABOTAGE/ALARM-Kontaktstiften zu wählen.
Methode 2: Schließen Sie den Widerstand an den FAULTER/SABOTAGE/ALARM-Verdrahtungsanschlüssen an.
Hinweis: Verwenden Sie KEINE Steckbrücken, wenn EOL-Verdrahtung nicht genutzt wird. Die Steckbrücke darf nicht gewaltsam aufgesteckt werden, wenn sie nicht auf den Kontaktstift passt. Methode 1 und 2 dürfen nicht gleichzeitig auf den ALARM/SABOTAGE-Stiften verwendet werden.

- Fehlerwiderstand: 1K, 2K2, 6K8
- Sabotage-Widerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Alarmwiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Anschlussart

Hinweis: Der Widerstand muss mit einem Kontakt des Melders in Reihe geschaltet werden.

- Normal geschlossen
- Einzel-Leitungsabschlussverdrahtung
- Doppel-Leitungsabschlussverdrahtung:
- Dreifach-Leitungsabschlussverdrahtung:

5 Anti-Maskierung

Technische Daten

Erkennungsmethode	Passives Infrarot, Mikrowelle
Erkennungsbereich	Wandmontage: 10 m Deckenmontage: 6 m
Erkennungswinkel	5°
Erfassungsgeschwindigkeit	0,2-3 m/s
Empfindlichkeit	Automatisch
Weißlichtfilter	6500 Lux
Mikrowellenfrequenz	24 GHz (24,15-24,25 GHz)
Digitale Temperaturkompensation	Unterstützt
Kriechstromschutz	Unterstützt
Antimaskierung	Unterstützt
Digitale Verarbeitung	Unterstützt
Verriegelte Optik	Unterstützt
Sabotageschutz	Vorderseite, Rückseite
Alarmanzeige	Normal geschlossen
LED-Anzeige	Grün (PIR), Rot (Mikrowelle), Grün-Orange (Maske), Blau (Alarm)
Stromverbrauch	max. 22 mA
Spannungsversorgung	9 bis 16 V Gleichspannung
Typische Spannung	12 VDC
Betriebstemperatur	-25 °C bis +60 °C
Lagertemperatur	-25 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
IP-Schutzart	IP65
Abmessungen (B x H x T)	29,2 mm x 134,4 mm x 39,5 mm
Gewicht	79 g
Montagehöhe	2 bis 4 m
Montageort	Wand, Decke
Anwendungsszenario	Innen-, Außenbereich
Halterung	L-förmiger Adapter im Lieferumfang enthalten

Bitte verwenden Sie ein LPS-konformes Netzteil (mit begrenzter Leistung). Das empfohlene Netzteil wird von Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. hergestellt.

Español

1 Apariencia

- Terminal
- Piloto led
- Interruptor antimanipulación
- Interruptor de modo
- Interruptor Jumper del led

Alarma:  Microondas activado:  IR pasivo activado:

Antienmascaramiento:  Fallo:  PIR + fallo :

- Interruptor Jumper del antienmascaramiento
- Ponticello direzione
- L→R: solo de izquierda a derecha
- R→S: solo de derecha a izquierda
- Desactiva: Desactiva la selección de dirección

2 Instalación

- C** **Montaje en el techo**
- W** **Montaje en la pared**
- G** Montaje con una placa de montaje general.
- L** Montaje con una placa de monte en L.

3 Cableado de la resistencia

Estado del relé	Normal	Alarma de intrusión	Fallo	Máscara
Relé de alarma	Cerrar	Abierto	Cerrar	Abierto
Relé de fallo	Cerrar	Cerrar	Abierto	Abierto

Método 1: Use el Jumper para seleccionar la resistencia EOL (fin de línea) en los pasadores marcados FAULT/TAMPER/ALARM.
Método 2: Añada la resistencia a los puertos de cableado de FAULT/TAMPER/ALARM.
Nota: Si no usa un cableado de fin de línea (EOL), deje los puentes desconectados. No fuerce las resistencias si no coinciden con los pines. No utilice el método 1 ni el método 2 con respecto a ALARMA/MANIPULACIÓN al mismo tiempo.

- Resistencia para el circuito de Fallos (FAULT): 1K, 2K2, 6K8
- Resistencia a manipulación: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Resistencia de alarma: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Tipo de conexión

Nota: La resistencia se debe conectar en serie con uno de los extremos del detector.

- Normalmente cerrado
- Cableado de fin línea simple
- Cableado de doble fin de línea:
- Cableado de triple fin de línea:

5 Antienmascaramiento

Especificación

Método de detección	Infrarrojos pasivos y microondas
Alcance de detección	Montaje en pared: 10 m Montaje en techo: 6 m
Ángulo de detección	5°
Velocidad medible	0,2-3 m/s
Sensibilidad	Automática
Filtro de luz blanca	6500 lux
Frecuencia de microondas	24 GHz (24,15-24,25 GHz)
Compensación de temperatura digital	Soporte
Protección de zona de ángulo cero	Soporte
Protección zona antidiscreetamiento	Soporte
Procesamiento digital	Soporte
Óptica sellada	Soporte
Protección antimanipulación	Frontal, Trasero
Salida de alarma	Normalmente cerrado
Piloto led	Verde (PIR), rojo (microondas), verde y anaranjado (máscara) y azul (alarma)
Consumo de energía	22 mA (máx.)
Fuente de alimentación	De 9 a 16 V CC
Tensión normal	12 VCC
Temperatura de funcionamiento	-25 °C a 60 °C (-13°F a 140°F)
Temperatura de almacenamiento	-25 °C a 60 °C (-13°F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90%
Grado de protección IP	IP65
Dimensiones	29,2 mm x 134,4 mm x 39,5 mm
Peso	79 g
Altura de montaje	2 a 4 m
Método de montaje	Pared y techo
Escenarios de aplicación	En interiores y al aire libre
Soporte	Adaptador en forma de L incluido

Use un adaptador de corriente que cumpla con la normativa de Fuentes de Alimentación de Baja Potencia. El adaptador eléctrico recomendado es el fabricado por Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Italiano

1 Aspetto

- Morsettiera
- Indicatore LED
- Interruttore antimanomissione
- Commutatore modalità
- Ponticello LED

Allarme:  Microonde attivato:  PIR attivato:

Anti-mascheramento:  Guasto:  PIR + Guasto :

- Ponticello anti-mascheramento
- Ponticello direzione
- D→S: solo direzione da sinistra a destra
- R→S: solo direzione da destra a sinistra
- OFF: disattiva la selezione della direzione

2 Installazione

- C** **Montaggio a soffitto**
- W** **Montaggio a parete**
- G** Installazione con piastra di montaggio universale.
- L** Installazione con piastra di montaggio a L.

3 Cablaggio della resistenza

Stato relé	Normale	Allarme intrusione	Errore	Maschera
Relé di allarme	Chiusi	Aperto	Chiusi	Aperto
Relé di guasto	Chiusi	Chiusi	Aperto	Aperto

Método 1: utilizzare il ponticello per selezionare la resistenza di fine linea (EOL) sui perni GUASTO/MANOMISSIONE/ALLARME.
Método 2: aggiungere la resistenza alle porte di cablaggio GUASTO/MANOMISSIONE/ALLARME.
Nota: se non si utilizza il cablaggio EOL, lasciare i ponticelli DISINSERITI. Non forzare i ponticelli se non si trovano in corrispondenza dei perni. Il primo e il secondo metodo non devono essere utilizzati contemporaneamente.

- Resistenza Guasto: 1K, 2K2, 6K8
- Resistenza antimanomissione: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Resistenza allarme: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Tipo di collegamento

Nota: il resistore deve essere collegato in serie con un terminale del rilevatore.

- Normalmente chiuso
- Cablaggio di fine linea singolo
- Cablaggio di fine linea doppio:
- Cablaggio di fine linea triplo:

5 Anti-mascheramento

Specifiche

Metodo di rilevamento	Infrarosso passivo, microonde
Campo di rilevamento	Installazione a parete: 10 m Installazione a soffitto: 6 m
Angolo di rilevamento	5°
Velocità rilevabile	0,2~3 m/s
Sensibilità	Automatica
Filtro luce bianca	6500 lux
Frequenza microonde	24 GHz(24,15~24,25 GHz)
Compensazione digitale della temperatura	Supporto
Protezione zona antidiscreetamento	Supporto
Anti-mascheramento	Supporto
Elaborazione digitale	Supporto
Componenti ottici sigillati	Supporto
Protezione antimanomissione	Anteriore, posteriore
Uscita allarme	Normalmente chiuso
Indicatore LED	Verde (PIR), Rosso (Microonde), Verde + Arancione (Maschera), Blu (Allarme)
Azorimento	22 mA max.
Alimentazione	De 9 a 16 V CC
Tensione tipica	12 V CC
Temperatura operativa	Da -25 °C a 60 °C (da -13 °F a 140 °F)
Temperatura di stoccaggio	Da -25 °C a 60 °C (da -13 °F a 140 °F)
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Grado di protezione	IP65
Dimensioni (L x A x P)	29,2 mm x 134,4 mm x 39,5 mm
Peso	79 g
Altezza di montaggio	Da 2 a 4 m
Metodo di installazione	Parete, soffitto
Scenario dell'applicazione	Interni, esterni
Staffa	Adattatore a forma di L incluso

Utilizzare l'adattatore di alimentazione conforme a LPS. L'adattatore di alimentazione consigliato è prodotto da Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Português

1 Apresentação

- Terminal
- Indicador LED
- Chave de violação
- Botão de modo
5. Jumper de LED

Alarme:  Micro-ondas ativado:  PIR ativado:

Antimascaramento:  Falha:  PIR + Falha :

- Jumper antimascaramento
- Jumper de direção
- L→R: direção apenas da esquerda para a direita
- R→L: direção apenas da direita para a esquerda
- DES.L: Desativa a seleção de direção

2 Instalação

- C** **Montagem no teto**
- W** **Montagem na parede**
- G** Montagem com placa de montagem geral.
- L** Montagem com placa de montagem em L.

3 Conexão do resistor

Status do relé	Normal	Alarme de intrusão	Falha	Máscara
Relé de alarme	Fechar	Abriu	Fechar	Abriu
Relé de falha	Fechar	Fechar	Abriu	Abriu

Método 1: Use o jumper para selecionar a resistência EOL (fim de linha) nos pines FALHA/VIOLAÇÃO/ALARME.
Método 2: adicione o resistor às portas de fiação FALHA/VIOLAÇÃO/ALARME.
Observação: se a fiação EOL não for usada, deixe os jumpers desligados. Não force o jumper se ele não corresponder ao pino. Os métodos 1 e 2 não devem ser usados em ALARME/VIOLAÇÃO ao mesmo tempo.

- Resistência a falhas: 1K, 2K2, 6K8
- Resistência de antimanomissão: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Resistência do alarme: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Tipo de conexão

Observação: o resistor deve ser conectado em série com uma extremidade do detector.

- Normalmente fechado
- Fiação de fim de linha único:
- Fiação de fim de linha duplo:
- Fiação de fim de linha triplo:

5 Anti-mascaramento





Especificações

Método de detecção	Infravermelho passivo, micro-ondas
Ângulo de detecção	Montagem na parede: 10 m Montagem no teto: 6 m
Velocidade detectável	0,2 a 3 m/s
Sensibilidade	Automática
Filtro de luz branca	6 500 lux
Frequência de micro-ondas	24 GHz (24,15a24,25 GHz)
Compensação de temperatura digital	Suporte
Proteção de zona de rastelamento	Suporte
Antimascaramento	Suporte
Processamento digital	Suporte
Óptica selada	Suporte
Proteção antivolação	Partes frontal e traseira
Saída de alarme	Normalmente fechado
Indicador LED	Verde (PIR), vermelho (micro-ondas), verde + laranja (máscara), azul (alarme)
Consumo de energia	Máx. de 22 mA
Fonte de alimentação	9 a 16 V CC
Tensão típica	12 VCC
Temperatura de operação	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Temperatura de armazenamento	-25 °C a 60 °C (-13°F a 140 °F)
Umidade de operação	10% a90%
Classificação IP	IP65
Dimensiones (L x A x P)	29,2 mm x 134,4 mm x 39,5 mm
Peso	79 g
Altura de montagem	2 a 4 m
Método de montagem	Parede, teto
Cenário de aplicação	Interno, externo
Suporte	Adaptador em L incluso

Use o adaptador de energia compatível com LPS. O adaptador de energia recomendado é fabricado pela Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Русский

1 Внешний вид

- Клема
 - Светодиодный индикатор
 - Датчик взлома
 - Переключатель режима
 - Перемычка световой индикации
- Тревога:  Срабатывание инфракрасное:  Антимаскирование:  Неправильность: 
- Перемычка антимаскировки
 - Перемычка направления L→R: только слева направо R→L: только справа налево
 - ВЫКЛ: Отключение выбора направления

2 Установка

- C** Потолочное крепление
- W** Настенное крепление
- G** Установка с обечайной монтажной пластиной.
- L** Установка с L-образной монтажной пластиной.

3 Разводка для подключения резистора

Состояние реле	Нормальный	Сигнализация прорывом	Неисправность	Маскирование
Реле сигнала тревоги	Замкнуто	Открыто	Замкнуто	Открыто
Реле неисправности	Замкнуто	Замкнуто	Открыто	Открыто

Метод 1: Используйте перемычку для выбора конечного резистора на контактах НЕИСПРАВНОСТЬ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА/СИГНАЛИЗАЦИЯ. Метод 2: Установите резистор на порты подключения НЕИСПРАВНОСТЬ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА/СИГНАЛИЗАЦИЯ. Примечание: Если резистор в конце линии не используется, отставьте перемычку в положении ВЫКЛ. Не прилагайте чрезмерного усилия к перемычке, если она не подходит к контакту. Способы 1 и 2 не должны применяться в группе "СИГНАЛИЗАЦИЯ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА" одновременно.

- Сопротивление в месте КЗ: 1К, 2К2, 6К8
- Сопротивление к взлому: 1Ком, 2,2 Ком, 4,7 Ком, 5,6 Ком
- Сопротивление сигнализации: 1Ком, 2,2 Ком, 4,7 Ком, 5,6 Ком, 6,8 Ком

4 Тип соединения

- Примечание. Резистор подключается последовательно с датчиком.
- Нормально замкнутый
 - Линия с одним концевым резистором
 - Линия с двумя концевыми резисторами:
 - Линия с тремя концевыми резисторами:

5 Антимаскировочная технология

Технические данные

Метод обнаружения	Пассивный инфракрасный и микроволновый датчики
Диапазон обнаружения	Крепление на стене: 10 м Крепление на потолке: 6 м
Угол обнаружения	5°
Обнаруживаемая скорость	0,2–3 м/с
Уровень чувствительности	Авто
Фильтр белого света	6500 лк
Частота микроволнового излучения	24 ГГц (24,15–24,25 ГГц)
Цифровая компенсация температуры	Поддержка
Защита зоны	Поддержка
Антимаскировка	Поддержка
Цифровая обработка	Поддержка
Гарантированная оптика	Поддержка
Защита взлома	Сверлиды и свиди
Тревожный выход	Нормально замкнутый
Светодиодный индикатор	Зеленый (пассивный ИК-датчик), красный (микроволновый датчик), зеленый + оранжевый (маска), синий (тревога)
Потребляемая мощность	22 мА, макс.
Эксплуатация	0,9 до 16,8 пост. тока
Номинальное напряжение	12 ВDC, тока
Рабочая температура	от -25 °C до 60 °C
Температура при хранении	от -25 °C до 60 °C
Влажность в рабочем режиме	10–90%
Класс IP	IP65
Размеры (Д × Ш × В)	29,2 × 134,4 × 39,5 мм
Вес	79 г
Установочная высота	От 2 до 4 м
Способ монтажа	На стене, на потолке
Вариант применения	Внутри помещения и снаружи
Кронштейн	L-образный адаптер, включен в комплект поставки

Используйте адаптер питания, соответствующий LPS. Рекомендуется адаптер питания производства компании Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Nederlands

1 Verschijning

- Aansluitklem
 - Led-indicator
 - Sabotageschakelaar
 - Moduschakelaar
 - LED-jumper
- Alarm:  PIR-geactiveerd: 
- Anti-maskering:  Storing: 
- Anti-maskeringjumper
 - Richtingsjumper
 - L→R: alleen richting van links naar rechts
 - R→L: alleen richting van rechts naar links
 - Uit: Hiermee schakelt u de richtingkeuze uit

2 Installatie

- C** Plafondmontage
- W** Wandmontage
- G** Montage met de algemene montageplaat.
- L** Montage met de L-montageplaat.

3 Bedrading van weerstand

Relaisstatus	Normal	Inbraakalarm	Storing	Maske
Alarmrelais	Sluiten	Openen	Sluiten	Openen
Storingrelais	Sluiten	Sluiten	Openen	Openen

Methode 1: Gebruik de jumper om EOL-weerstand (End of Line) te selecteren op STORING-/SABOTAGEALARM-pinnen. Methode 2: Voeg de weerstand toe aan STORING-/SABOTAGEALARM-bedradingsspoorten. Opmerking: Als EOL-bedrading niet wordt gebruikt, laat u de jumpers uit. Forceer de jumper niet als deze niet overeenkomt met de pin. Methode 1 & 2 mogen niet worden gebruikt op het ALARM/SABOTAGE tegelkijertijd.

- Storingweerstand: 1K, 2K2, 6K8
- Sabotageweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Alarmweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Verbindingstype

Opmerking: De weerstand moet verbonden zijn in series met een eind van id detector.

- Normaal gesloten
- Enkeldradig einde van lijnbedrading
- Dubbel einde van de lijnbedrading:
- Drievoudig einde van de lijnbedrading:

5 Anti-maskering

Specificatie

Detectiemethode	Passief Infrarood, microgolf
Detectiebereik	Muurmontage: 10 m Plafondmontage: 6 m
Detectiehoek	5°
Detecteerbare snelheid	0,2 – 3 m/s
Gevoeligheid	Automatisch
Witlichtfilter	6500 lux
Microgolfrequentie	24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)
Digitale temperatuurcompensatie	Ondersteuning
Kruiszonebescherming	Ondersteuning
Anti-maskering	Ondersteuning
Digitale verwerking	Ondersteuning
Algedichte optica	Ondersteuning
Sabotagebescherming	Voorzijde, Achterzijde
Alarm-uitgang	Normaal gesloten
Led-indicator	Groen (passief infrarood), rood (microgolf), groen + oranje (maske), blauw (alarm)
Stroomverbruik	Max. 22 mA
IP-waarde	100% tot 90%
Alfmeting(B × H × D)	29,2 mm × 134,4mm × 39,5mm
Gewicht	79 g
Montagehoogte	2 tot 4 m
Montagemethode	Muur, plafond
Toepassingsscenario	Binnen, buiten
Beugel	L-vormige adapter meegeleverd

Gebruik een voedingsadapter die compatibel is met LPS. De aanbevolen voedingsadapter wordt vervaardigd door Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Türkçe

1 Görünüm

- Terminal
 - LED Göstergesi
 - Kurcalama anahtarı
 - Mod Düğmesi
 - LED Atlama Teli
- Alarm:  PIR Tetiklendi: 
- Anti-Maskeleme:  Hata: 
- Anti-maskeleme Atlama Teli
 - Yön Atlama Teli
 - L→R: sadece soldan sağa yön
 - R→L: sadece sağdan sola yön
 - KAPALI: Yön seçimini kapatır

2 Kurulum

- C** Tavana montaj
- W** Duvara montaj
- G** Genel montaj plakası ile montaj.
- L** L montaj plakası ile montaj.

3 Rezistans Kabloları

Röle Durumu	Normal	İzinsiz Giriş Alarmı	Arıza	Maske
AlarmRölesi	Kapat	Aç	Kapat	Aç
Arıza Rölesi	Kapat	Kapat	Aç	Aç

Yöntem 1: ARIZA/KURCALAMA/ALARM pinlerinde EOL (Hat Sonu) direncini seçmek için atama telini kullanın. Yöntem 2: Direnci ARIZA/KURCALAMA/ALARM kablolarına bağlanti noktalarina ekleyin. Not: EOL kabloları kullanılmıyorsa, atlama tellerini KAPALI bırakın. Pime uymuyorsa atlama telini zorlamayın. Yöntem 1 ve 2, ALARM/KURCALAMA üzerinde aynı anda kullanılmamalıdır.

- Arıza Direnci: 1K, 2K2, 6K8
- Kurcalama Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Alarm Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Bağlantı Tipi

Not: Direnc, dedektörün bir ucı ile seri bağlanmalıdır.

- Normalde Kapalı
- Tek Hat Sonu Kablolaması
- Çift Hat Sonu Kablolaması
- Üçlü Hat Sonu Kablolaması

5 Anti-Maskeleme

Özellikler

Açılımla Yöntemi	Passif Kızılötesi, Mikrodalga
Açılımla aralığı	Duvara Montaj: 10 m Tavana Montaj: 6 m
Açılımla Apsı	5°
Açılımlanabilir Hz	0,2 – 3m/s
Hassasiyet	Oto
Bezac Işık Filtresi	6500lux
Mikrodalga Frekansı	24GHz(24,15 – 24,25GHz)
Dijital Sıcaklık Eşitleme	Destek
Sarımsız Bölgeyi Koruması	Destek
Anti-maskeleme	Destek
Dijitalleme	Destek
Mühürli Optikler	Destek
Kurcalama Koruması	Ön, Arka
Alarm-çıkışı	Normalde Kapalı
LED Göstergesi	Yeşil(PIR), Kırmızı(Mikrodalga), Yeşil+Turuncu(Maske), Mavi(Alarm)
Güç Tüketimi	22mA Maks
Güç Kaynağı	9 ila 16 VDC
Tipik Voltaj	12 VDC
Çalışma Sıcaklığı	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Depolama sıcaklığı	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Çalışma Nemi	%10 ila %90
IP Değeri	IP65
Boyut (Geni×D)	29,2mm × 134,4mm × 39,5mm
Ağırlık	79 g
Montaj Yüksekliği	2 ila 4m
Kurma Yöntemi	Duvar, Tavan
Uygulama Senaryosu	İç Mekan, Dış Mekan
Beugel	L şeklindeki adaptör dahildir

Lütfen LPS ile uyumlu güç adaptörünü kullanın. Önerilen güç adaptörü Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. tarafından yapılmıştır.

Čeština

1 Vzhled

- Svorkovnice
 - Indikátor LED
 - Spínač neoprávněné manipulace
 - Přepínač režimu
 - Propojka LED
- Alarm:  Spuštěný PIR: 
- Detekce pokusu o zakrytí:  Porucha: 
- Propojka pokusu o zakrytí
 - Propojka směru
 - L→P: pouze směr zleva doprava
 - P→L: pouze směr zprava doleva
 - VYPNUTÁ: Vypne výběr směru

2 Montáž

- C** Montáž na strop
- W** Montáž na zeď
- G** Montáž s obecnou montážní deskou.
- L** Montáž s montážní deskou ve tvaru písmena L.

3 Zapojení rezistoru

Stav relé	Normální	Alarm proti vniknutí	Porucha	Maska
Relé alarmu	Zavřeno	Otevřeno	Zavřeno	Otevřeno
Relé poruchy	Zavřeno	Zavřeno	Otevřeno	Otevřeno

Metoda 1: K výběru odporu EOL (na konci linky) použijte propojku na pinech PORUCHA/NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE/ALARM. Metoda 2: Doplněte odpor na otvory pro kabeláž PORUCHA/NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE/ALARM. Poznámka: Pokud není použito zapojení EOL, ponechejte propojky VYPNUTÉ. Pokud propojka nesedí na kolíky, netlačte na ni silou. Metoda 1 a metoda 2 nesmí být na detektoru ALARM / NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE použity současně.

- Odpor poruchy: 1K, 2K2, 6K8
- Odpor neoprávněné manipulace: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Odpor alarmu: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Typ připojení

Poznámka: Odpor musí být zapojen do série s jedním koncem detektoru.

- Normálně uzavřeno
- Jednoduché zapojení konce linky:
- Dvojitě zapojení konce linky:
- Trojitě zapojení konce linky:

5 Detekce pokusu o zakrytí

Technické údaje

Metoda detekce	Passivní infračervené záření, mikrovlnné záření
Rozsah detekce	Montáž na zeď: 10 m Montáž na strop: 6 m
Úhel detekce	5°
Detekovatelná rychlost	0,2–3 m/s
Čitlivost	Aut.
Filter bílého světla	6 500 lx
Dřevěno-mikrovlnného záření	24 GHz (24,15–24,25 GHz)
Digitální kompenzace teploty	Podpora
Zóna ochrany proti plizení	Podpora
Antimasking	Podpora
Digitální zpracování	Podpora
Uzávěná optika	Podpora
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední, zadní
Výstup alarmu	Normálně sepnuto
Indikátor LED	Zelený (PIR), červený (mikrovlnnézáření), zelený+oranžový (maska), modrý (alarm)
Spotřeba elektrickéenergie	Maks. 22 mA
Nápadění	9 až 16 V stejnosm.
Typické napětí	12 V stejnosm.
Provozní teplota	-25 °C až 60 °C
Skladovací teplota	-25 °C až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Typ IP	IP65
Rozměr (Š × V × H)	29,2 × 134,4 × 39,5 mm
Hmotnost	79 g
Montážní výška	2 až 4 m
Způsob montáže	Na zeď nebo strop
Scénář použití	Uvnitř, venku
Držák	Adaptér ve tvaru L součástí dodávky

Použijte napájecí adaptér vyhovující standardu LPS. Doporučený napájecí adaptér vyrábí společnost Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Dansk

1 Udseende

- Terminal
 - LED-kontrollampe
 - Manipulationskontakt
 - Tilstandskontakt
 - Jumper til LED-kontrollampe
- Alarm:  Udlest af PIR: 
- Anti-maskering:  Fejl: 
- Jumper til anti-maskering
 - Jumper til retning
 - V→H: kun retning fra venstre til højre
 - H→V: kun retning fra højre til venstre
 - OFF: Deaktiverer valg af retning

2 Installation

- C** Montering i loft
- W** Montering på væg
- G** Montering med standardmonteringsplade.
- L** Montering med L-monteringsplade.

3 Kabelføring af modstand

Relæstatus	Normal	Alarm om indtrængning	Fejl	Maske
Alarmrelæ	Luk	Åbn	Luk	Åbn
Fejlræle	Luk	Luk	Åbn	Åbn

Metode 1: Brug jumperen til at vælge modstand ved slutning af linje (EOL) på benene FEIL/MANIPULATION/ALARM. Metode 2: Føj modstanden til kabelportene FEIL/MANIPULATION/ALARM. Bemærk: Hvis EOL-kabelføring ikke anvendes, skal jumperne IKKE sættes på. Tving ikke jumperen, hvis den ikke passer med benet. Metode 1 og 2 bør ikke anvendes på ALARM/MANIPULATION samtidig.

- Fejlmodstand: 1K, 2K2, 6K8
- Manipulationsmodstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Alarmmodstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Forbindelsestype

Bemærk: Modstanden skal serieforbindes med detektorens ene ende.

- Normalt lukket
- Kabelføring med enkelt slutning på linje
- Kabelføring med dobbelt slutning på linje:
- Kabelføring med tre dobbelt slutning på linje:

5 Anti-maskering







Specifikation

Detektionsmetode	Passiv infrarød, mikrobojle
Detektionsrækkevidde	Vægmontering: 10 m Loftmontering: 6 m
Detektionsvinkel	5°
Detektionshastighed	0,2-3 m/s
Følsomhed	Automatisk
Filter med hvidt lys	6.500 lux
Mikrobojlefrekvens	24 GHz (24,15-24,25 GHz)
Digitalt temperaturkompensations	Support
Krybezonebeskyttelse	Support
Anti-maskering	Support
Digitalt behandling	Support
Forsørgt optik	Support
Manipulationsbeskyttelse	Forside, bagside
Alarmudgang	Normalt lukket
LED-kontrollampe	Grøn (PIR), rød (mikrobojle), grøn+orange (maske), blå (alarm)
Effektforbrug	Maks. 22 mA
Strømforsyning	9-16 V jævnstrøm
Typisk spænding	12 V jævnstrøm
Driftstemperatur	-25 °C til 60 °C
Opbevaringstemperatur	-25 °C til 60 °C
Fugtighed ved drift	10-90 %
IP-sikkerisering	IP65
Mål (BxHxD)	29,2 mm × 134,4 mm × 39,5 mm
Vægt	79 g
Monteringshøjde	2-4 m
Monteringsmetode	Væg, loft
Anvendelsessted	Indendørs, udendørs
Beaag	L-formet adapter medfølger

Brug den strømforstyrning, der overholder LPS. Den anbefalede strømforstyrning er fremstillet af Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Hrvatski

1 Izgled

- Terminal
 - LED indikator
 - Prekidač zaštite od neovlaštenog pristupa
 - Prekidač za izmjenu načina rada
 - Kratkospojnik LED-a
- Alarm:  Mikroval polkretnut:  Pasivni infracrveni senzor pokrenut:  Antimaskiranje:  Pogreška:  + 
- Kratkospojnik funkcije antimaskiranja
 - Kratkospojnik smjera
 - L→R: samo slijeva nadesno
 - R→L: samo zdesna nalijevo
 - ISKLUČENO: isključuje odabir smjera

2 Postavljanje

C Stropna montaža

W Zidna montaža

- Montaža s pomoću obične pričvršne ploče.
- Montaža s pomoću pričvršne ploče u obliku slova L.

3 Ožičenje otpornika

Status releja	Upotrijebjeno	Protuprovalni alarm	Pogreška	Maska
Releje alarma	Zatvori	Otvori	Zatvori	Otvori
Releje pogreške	Zatvori	Zatvori	Otvori	Otvori

- način s pomoću kratkospojnika odaberite EOL (krajnji) otpor na iglicama za POGREŠKU/NEOVAŠTENU IZMJENU/ALARM.
- način: Umetnite otpornik u priključke za POGREŠKU/NEOVAŠTENU IZMJENU/ALARM.

Napomena: Ako ne koristite ožičenje EOL, otpornik ostavite u funkciji ISKLUČENO. Ne upotrebljavajte kratkospojnik ako na njega nije spojena iglica.

1. i 2. način ne bi trebalo istovremeno koristiti za ALARM/NEOVAŠTENU IZMJENU.
- a. Otpor pogreške: 1K, 2K2, 6K8
- b. Otpor neovlaštene izmjene: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- c. Otpor alarma: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Vrsta veze

- Opisano: Otpornik mora biti povezan u seriju s jednim krajem detektora.
- Abnormno zatvoreno
- Jednostruko EOL ožičenje
- Dvostruko EOL ožičenje
- trostruko EOL ožičenje

5 Antimaskiranje

Specifikacija

Metoda detekcije	Pasivni infracrveni senzor, mikrovalni
Raspon detekcije	Edinamontaža: 10 m Stropna montaža: 6 m
Kut detekcije pokreta	5°
Brzina koju je moguće detektirati	0,2–3 m/s
Osjetljivost	Automatski
Filter bijelog svjetla	6500 lux
Mikrovalna frekvencija	24 GHz(24,15–24,25 GHz)
Digitalna temperaturna kompenzacija	Podrška
Zaštita zone pozivanja	Podrška
Antimaskiranje	Podrška
Digitalna obrada	Podrška
Zatvoren optički sustav	Podrška
Zaštita od neovlaštene izmjene	Prednja strana, stražnja strana
Izlaz alarma	Izbirno zatvoreno Zeleno (pasivni infracrveni senzor), crveno (mikrovalni), zeleno + narandasto (maska), plavo (alarm)
LED indikator	
Potrošnja energije	maks. 22 mA
Napajanje	9 do 16 V istosmjernje struje
Standardni napon	12 istosmjernje struje
Ograničenje temperature	25 °C do 60 °C (-13 °F do 131 °F)
Temperatura skladištenja	25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Vlažnost	10 % do 90 %
Stanjari zaštite elektroničke opreme	IP65
Dimenzije (ŠxVxD)	29,2 mm × 134,4 mm × 39,5 mm
Težina	79 g
Mjesta za postavljanje	2 do 4 m
Mjesta za postavljanje	idig, strop
Upotreba	Unutarnji prostor, vanjski prostor
Nosač	Izlučujući adapter u obliku slova L

Koristite strujni adapter koji je u skladu sa zahtjevima u pogledu LPS-a. Preporučuje se strujni adapter tvrtke Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Українська

1 Зовнішній вигляд

- Термінал
 - Світлодіодний індикатор
 - Реле захисту від несанкціонованого доступу
 - Перемичка режимів роботи
 - Перемичка світлодіодного індикатора
- Трибога:  Спрацювання мікрохвильового блоку:  Спрацювання ІЧ-блоку:  Захист від маскування:  Несправність:  + 
- Перемичка захисту від маскування
 - Перемичка напрямку
 - L(Л)→R(П): напрямком тільки зліва направо
 - R(П)→L(Л): напрямком тільки справа наліво
 - ВІМК.: вибір напрямку вимкнено

2 Установлення

C Монтаж на стелі

W Монтаж на стіні

- Монтаж за допомогою монтажної пластини загального призначення.
- Монтаж за допомогою L-подібної монтажної пластини.

3 Монтаж резистора

Стан реле	Нормальний (зелений)	Аварійний сигнал (жовтий)	Несправність (червоний)	Маскування (синій)
Реле тривоги	Замкнене	Розімкнене	Замкнене	Розімкнене
Реле несправності	Замкнене	Замкнене	Розімкнене	Розімкнене

Метод 1: За допомогою перемички оберіть кінцевий опір на контактах НЕСПРАВНІСТЬ/НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП/ТРИБОГА.

Метод 2: Установіть резистор на монтажних роз'ємах НЕСПРАВНІСТЬ/НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП/ТРИБОГА.

Примітка: Якщо кінцевий опір не використовується, встановіть перемичку у положення ВІМК. Не застосуйте силу при встановленні перемички, якщо вони не відповідають контактам. Не використовуйте методи 1 і 2 на роз'ємах ТРИБОГА/НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП одночасно.

- a. Опір на роз'ємі несправності: 1 кОм, 2,2 кОм, 6,8 кОм
- b. Опір на роз'ємі несанкціонованого доступу: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм
- c. Опір на роз'ємі тривоги: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

4 Тип з'єднання

Примітка: Резистор повинен бути під'єднаний послідовно до одного виводу датчика.

- Нормально замкнене
- Схема з одним кінцевим резистором
- Схема з двома кінцевими резисторами
- Схема з трьома кінцевими резисторами

5 Захист від маскування


Технічні характеристики

Спосіб виявлення	Пісочне виявлення ІЧ-випромінювання, мікрохвильове випромінювання
Дальність виявлення	Монтаж на стелі: 10 м Монтаж на стелі: 6 м
Кут виявлення	5°
Вимірювана швидкість	Від 0,2 до 3 м/с
Чутливість	Авто
Фільтр білого світла	6500 люкс
Частота мікрохвильового випромінювання	24 ГГц (від 24,15 до 24,25 ГГц)
Інтегрована компенсація температури	Підтримується
Захист від пошкодження	Підтримується
Захист від маскування	Підтримується
Цифрова обробка даних	Підтримується
Цифрова обробка даних	Підтримується
Захист від пошкодження	Підтримується
Захист від маскування	Підтримується
Виділення тривоги	Нормально замкнений
Світлодіодний індикатор	Зелений (ПЧ), червоний (мікрохвильовий), зелений+оранжевий (ІЧ маскування), синій (тривога)
Споживання електроенергії	Макс. 22 мА
Мінімум	Від 9 до 16 В постійного струму
Стандартна напруга	12 В постійного струму
Робоча температура	Від -25 °C до 60 °C (від -13 °F до 140 °F)
Температура зберігання	Від -25 °C до 60 °C (від -13 °F до 140 °F)
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%
Степень захисту об'єкту	IP65
Розміри (ШxВxГ)	29,2 мм × 134,4 мм × 39,5 мм
Вага	79 г
Висота монтажу	Від 2 до 4 м
Спосіб монтажу	Стіна, стеля
Спосіб закривання	У внутрішньому, на вулиці
Користуйтеся	Л-подібний перехідник у комплекті

Використовуйте блок живлення, що відповідає вимогам до джерел живлення обмеженої потужності. Рекомендований блок живлення виготовляється компанією Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd

Slovensčina

1 Pregled naprave

- Terminal
 - Indikator LED
 - Stikalo za nedovoljene posege
- Alarm:  Mikroval sprožen:  PIR sprožen:  Anti-maskiranje:  Napaka: 
- Mostiček za anti-maskiranje
 - Smerni mostički
 - L→D: samo smer od leve proti desni
 - D→L: samo smer od desne proti levi
 - IZKLOP: izklopi izbiro smeri

2 Namestitve

C Stropna montaža

W Namestitev na steno

- Montaža z pomočjo montažne plošče.
- Montaža z pomočjo L-oblikirane plošče.

3 Ožičenje upora

Stanje releja	Normalno	Alarm za vdor	Napaka	Maska
Releje alarma	Zaprto	Odperto	Zaprto	Odperto
Releje napake	Zaprto	Zaprto	Odperto	Odperto

Metoda 1: Uporabite mostiček za izbiro EOL (End of Line) upora na zatičih NAPAKA/NEODOVOLJENO POSEGANJE/ALARM.

Metoda 2: Dodajte upor na vhode za ožičenje NAPAKA/NEODOVOLJENO POSEGANJE/ALARM.

Opomba: Če ožičenje EOL ni uporabljeno, pustite mostičke IZKLOPLJENE. Ne pritiskajte mostičke na silo, če se ne ujema z metodo. Metoda 1 in 2 smete uporabljati hkrati na ALARM/NEODOVOLJENO POSEGANJE.

- a. Upor za napake: 1K, 2K2, 6K8
- b. Upor za nedovoljene posege: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- c. Opir za alarm: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Vrsta povezave

Opomba: Upor mora biti zaporedno vezan z enim koncem detektorja.

- Abnormno zaprt
- Ejnojno ožičenje End of Line
- Dvojnno ožičenje End of Line
- Trojnno ožičenje End of Line

5 Anti-maskiranje






Tehnični podatki

Način zaznavanja	Pasivno infrardečo, mikrovalovno
Območje zaznavanja	Stenska namestitev: 10 m Stropna namestitev: 6 m
Kot zaznavanja	5°
Zaznavna hitrost	0,2–3 m/s
Osjetljivost	Samodejno
Filter bele svetlobe	6500 lux
Frekvenca mikrovalov	24 GHz(24,15–24,25 GHz)
Digitalna kompenzacija temperature	Podpora
Zaščita pred plazenjem	Podpora
Anti-maskiranje	Podpora
Digitalna obdelava	Podpora
Zaprta optika	Podpora
Zaščita pred modifikacijami	Podpora
Izbod alarma	Običajno zaprto
Indikator LED	Zelena (PIR), rdeča (mikroval), zelena+oranžna (maska), modra (alarm)
Poraba moči	Največ 22 mA
Napajanje	od 9 do 16 VDC
Tipična napetost	12 VDC
Operativna temperatura	od -25 °C do 60 °C (od -13°F do 140 °F)
Temperatura skladištenja	od -25 °C do 60 °C (od -13°F do 140 °F)
Razpon vlažne priloževanju	od 10 do 90 %
Hitrost IP	IP65
Mere (Š x V x G)	29,2 mm × 134,4 mm × 39,5 mm
Teža	79 g
Višina namestitve	od 2 do 4 m
Metoda namestitve	Stenska, stropna
Primer uporabe	Znotraj, zunaj
Nosilec	Priložen je adapter v obliki črke L

Uporabite napajalni adapter, skladen s standardom LPS. Priporočeni napajalni adapter proizvajajo podjetje Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Svenska

1 Översikt

- Anslutning
 - Lyddiodindikering
 - Sabotagekontakt
- Alarm:  Mikroväg utlöst:  PIR utlöst:  Antimaskning:  Fel: 
- Bygel för antimaskning
 - Bygel för riktning
 - L→R: endast riktning från vänster till höger
 - R→L: endast riktning från höger till vänster
 - AV: Slår av riktningvalvet

2 Montering

C Takmontering

W Väggsmontering

- Monterad med allmän monteringsplatta.
- Montering med L-formad monteringsplatta.

3 Inkoppling av resistor

Relästatus	Normalt	Inbrottslarm	Fel	Maskning
Larmrelé	Sluten	Öppen	Sluten	Öppen
Felrelé	Sluten	Sluten	Öppen	Öppen

Metod 1: Använd bygeln för att välja slutmotstånd för stiften FEL/SABOTAGE/LARM.

Metod 2: Anslut resistor på anslutningsplattorna för FEL/SABOTAGE/LARM. Obs! Om inkoppling av slutmotstånd används, ska byglarna vara i läge AV. Tvinga inte på byglarna om de inte passar på stiften. Metod 1 och 2 bör inte användas för LARM/SABOTAGE samtidig.

- a. Resistans vid fel: 1 k, 2,2 k, 6,8 k
- b. Resistans vid sabotage: 1 k, 2,2 k, 4,7 k, 5,6 k
- c. Resistans vid larm: 1 k, 2,2 k, 4,7 k, 5,6 k, 6,8 k

4 Typ av anslutning

Obs! Resistorer måste anslutas i serie med den ene änden av detektorn.

- Normalt sluten
- Inkoppling för enkelbalansering
- Inkoppling för dubbelbalansering
- Inkoppling för trippelbalansering

5 Antimaskning


Specifikationer

Detekteringsmetod	Pasiv infraröd ljus, mikroväg
Detekteringsområde	Väggfäste: 10m Takfäste: 6m
Detekteringsvinkel	5°
Detekterbar hastighet	0,2–3 m/s
Känslighet	Auto
Filter för vitt ljus	6500 lux
Mikroväg/frekvens	24 GHz (24,15–24,25 GHz)
Digital temperaturkompensation	Stöd för
Krypsensitivitet	Stöd för
Antimaskning	Stöd för
Digital behandling	Stöd för
Färgad optik	Stöd för
Sabotageutlösning	Vanligt, fram
Larmutlösning	Normalt sluten
Lyddiodindikering	Grön (PIR-detektor), röd (mikrovåg), grön + orange (maskad), blå (alarm)
Effektförbrukning	Max. 22 mA
Strömförbrukning	9 till 16 VDC
Typisk spänning	12 VDC
Drifttemperatur	25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)
Förvaringstemperatur	25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)
Luftfuktighet vid drift	10 till 90 %
IP-klassificering	IP65
Mått (lx H x G)	29,2 × 134,4 × 39,5 mm
Vikt	79 g
Monteringshöjd	2 till 4 m
Monteringsmetod	Vägg, tak
Användning	Inom och utomhus
Fäste	L-formad adapter medföljer

Använd strömadapter som överensstämmer med LPS. Den rekommenderade strömadaptern tillverkas av Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Norsk

1 Utseende

- Terminal
 - LED-indikator
 - Sabotasjebryter
- Alarm:  5. LED-bro
- Anti-maskering:  Feil:  PIR-utløst: 
- Anti-maskeringsbro
 - Retningsbro
 - L→R: bare fra venstre til høyre
 - R→L: bare fra høyre til venstre
 - AV: Skruv av retningvalget

2 Installasjon

C Takmontering

W Veggmontering

- Montering med den generelle monteringsplaten.
- Montering med L-monteringsplate.

3 Resistoriskabling

Relästatus	Normal	Innbrottsalarm	Fel	Masker
Alarmrelé	Lukk	Åpne	Lukk	Åpne
Felrelé	Lukk	Lukk	Åpne	Åpne

Metode 1: Bruk koblingen til å velge EOL-motstand (End of Line) på pinnene FAULT/TAMPER/ALARM.

Metode 2: Legg til resistorene på FAULT/TAMPER/ALARM-koblingsportene. Merk: Hvis EOL-kabling ikke brukes, må IKKE koblingene kobles til. Ikke bruk makt på koblingen hvis den ikke stemmer med pinnen. Metode 1 og 2 bør ikke brukes på ALARM/TAMPER samtidig.

- a. Feilmotstand: 1K, 2K2, 6K8
- b. Sabotagemotstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- c. Alarmmotstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Tilkoblingstype

Merk: Resistorer må være seriekoblet med den ene enden på detektoren.

- Vanligvis lukket
- Enkel ende på linjekablingen
- Dobbel ende på linjekablingen
- Trippel ende på linjekablingen

5 Anti-maskering

Spesifikasjon

Deteksjonsmetode	Pasiv infrarød, mikroølge
Deteksjonsområde	Veggmontert: 10 m Takmontert: 6 m
Deteksjonsvinkel	5°
Deteksjonshastighet	0,2–3 m/s
Sensitivitet	Auto
Filter for hvitt lys	6 500 lux
Mikroølge/frekvens	24 GHz (24,15–24,25 GHz)
Digital temperaturkompensasjon	Støtte
Krypsensitivitet	Støtte
Anti-maskering	Støtte
Digital behandling	Støtte
Färgad optikk	Støtte
Sabotasjeutløsning	Foran, bak
Alarmutløsning	Normalt lukket
LED-indikator	Grønn (PIR), rød (mikroølge), grønn + oransje (masker), blå (alarm)
Strømforbruk	Maks 22 mA
Strømförbrukning	9 til 16 VDC
Typisk spänning	12 VDC
Drifttemperatur	25 °C til 60 °C (-13 °F til 140 °F)
Oppbevaringstemperatur	25 °C til 60 °C (-13 °F til 140 °F)
Driftluftfuktighet	10 % til 90 %
IP-klassifisering	IP65
Dimensjon (BxHxD)	29,2mm × 134,4 mm × 39,5mm
Vekt	79 g
Monteringshøyde	2 til 4 m
Monteringsmetode	Vegg, tak
Bruksscenario	Inndørs, utendørs
Brakett	L-formet adapter inkludert

Bruk en strömadapter som samsvarer med LPS. Den anbefalte strömadapteren er laget av Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

TURÇE

©2022HanguoHivision Digital Technology Co., Ltd. Tüm hakları saklıdır.
Bu kavramlar, bu belgeyi okuyarak veya bu belgeyi kullanırken, bu belgeyi okuyarak veya bu belgeyi kullanırken, bu belgeyi okuyarak veya bu belgeyi kullanırken...

BU ÜRÜN VEYA BİRİKTİRİLMİŞ ÜRÜNLERİNİZİN KULLANILMASI İÇİN İZİN VERİLMİŞTİR.
Bu ürünün ve ya biriktirilmiş ürünlerin kullanılması için izin verilmiştir. Bu ürünün ve ya biriktirilmiş ürünlerin kullanılması için izin verilmiştir...

DIKAT

- 1. Eksplozifon bir kavramdır.
2. Eksplozifon bir kavramdır.
3. Eksplozifon bir kavramdır.
4. Eksplozifon bir kavramdır.
5. Eksplozifon bir kavramdır.
6. Eksplozifon bir kavramdır.
7. Eksplozifon bir kavramdır.
8. Eksplozifon bir kavramdır.
9. Eksplozifon bir kavramdır.
10. Eksplozifon bir kavramdır.

AC, belkisi kaynarlagi bir terminalin duzlu kablosizlana sahne otiduguninemin olu...
Bu ürünün ve ya biriktirilmiş ürünlerin kullanılması için izin verilmiştir. Bu ürünün ve ya biriktirilmiş ürünlerin kullanılması için izin verilmiştir...

ROMÂNIA

©2022HanguoHivision Digital Technology Co., Ltd. Toate drepturile rezervate.
Manualul de instalare pentru utilizarea produsului. Fotografii, grafice și imagini...
Manualul de instalare pentru utilizarea produsului. Fotografii, grafice și imagini...

PRECAȚIE

- 1. Instalati echipamentul conform instructiunilor din acest manual.
2. Instalati echipamentul potrivit pentru utilizarea in locurile unde este posibil sa fie prezenti...
3. Acest echipament este adecvat numai pentru utilizarea in locurile unde este posibil sa fie prezenti...
4. Pentru a prevenirea accidentelor, acest echipament trebuie sa fie fixat ferm pe podea/in perete...
5. Nu pastrati echipamentul sau sa-l lasati descurti, cum ar fi urmarii-l.
6. Nu lasati echipamentul sau sa-l lasati descurti, cum ar fi urmarii-l.
7. Nu lasati echipamentul sau sa-l lasati descurti, cum ar fi urmarii-l.
8. Nu lasati echipamentul sau sa-l lasati descurti, cum ar fi urmarii-l.
9. Nu lasati echipamentul sau sa-l lasati descurti, cum ar fi urmarii-l.
10. Nu lasati echipamentul sau sa-l lasati descurti, cum ar fi urmarii-l.

Asigurarea produsului este o termale pentru conectarea la retea de curent alternativ.
Instalati personal, cu instrutiile externe conținute în manualul de instalare de către o persoană...

ČESŤINA

©2022 HanguoHivision Digital Technology Co., Ltd. Všechna práva vyhrazena.
Informace o tomto výrobku.
Informace o tomto výrobku. Informace o tomto výrobku. Informace o tomto výrobku...

UPOZORNĚNÍ
Namojte zařízení podle pokynů v tomto návodu.
2. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
3. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
4. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
5. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
6. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
7. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
8. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
9. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
10. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...

POZOR

- 1. Zariadenie nainštalujte podľa pokynov v tomto návode.
2. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
3. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
4. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
5. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
6. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
7. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
8. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
9. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
10. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...

UPOZORNĚNÍ
Namojte zařízení podle pokynů v tomto návodu.
2. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
3. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
4. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
5. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
6. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
7. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
8. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
9. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
10. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...

SLOVENČINA

©2022 HanguoHivision Digital Technology Co., Ltd. Všetky práva vyhrazena.
Tento výrobok obsahuje pokyny na používanie a správu.
Tento výrobok obsahuje pokyny na používanie a správu. Tento výrobok obsahuje pokyny na používanie a správu...

POZOR

- 1. Zariadenie nainštalujte podľa pokynov v tomto návode.
2. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
3. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
4. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
5. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
6. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
7. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
8. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
9. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...
10. Toto zariadenie nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytnúť detekcie...

UPOZORNĚNÍ
Namojte zařízení podle pokynů v tomto návodu.
2. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
3. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
4. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
5. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
6. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
7. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
8. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
9. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...
10. Toto zařízení nelze používat v místech, kde se mohou vyskytnout detekce...

DANSK

©2022 HanguoHivision Digital Technology Co., Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.
Om denne vejledning.
Ved læsning af denne vejledning anvendes brug af følgende ikoner: Billeder, diagrammer, illustrationer...
Om denne vejledning. Ved læsning af denne vejledning anvendes brug af følgende ikoner: Billeder, diagrammer, illustrationer...

ADVARSEL
1. Installer apparatet i overensstemmelse med de tekniske specifikationer.
2. Udfør alle elektriske arbejder forsigtigt, hvor der er advarsel, på dem er et stød...
3. For at undgå personlige skadninger skal du altid bære sikkerhedsudrustning...
4. For at undgå personlige skadninger skal du altid bære sikkerhedsudrustning...
5. Placer alle kabler i beskyttelse, såsom i et kabelkanal, oven på understøtning...
6. For at undgå personlige skadninger skal du altid bære sikkerhedsudrustning...
7. En ledning eller afslutningskabel skal være beskyttet under installationen...
8. Forbudsangivelse på flammende eller røgudviklende stoffer.
9. Brug kun godkendte tilslutningskabler mellem 100-240 VAC og 50/60 Hz...
10. Udfør alle elektriske arbejder forsigtigt, hvor der er advarsel, på dem er et stød...

ADVARSEL

- 1. Installer apparatet i overensstemmelse med de tekniske specifikationer.
2. Udfør alle elektriske arbejder forsigtigt, hvor der er advarsel, på dem er et stød...
3. For at undgå personlige skadninger skal du altid bære sikkerhedsudrustning...
4. For at undgå personlige skadninger skal du altid bære sikkerhedsudrustning...
5. Placer alle kabler i beskyttelse, såsom i et kabelkanal, oven på understøtning...
6. For at undgå personlige skadninger skal du altid bære sikkerhedsudrustning...
7. En ledning eller afslutningskabel skal være beskyttet under installationen...
8. Forbudsangivelse på flammende eller røgudviklende stoffer.
9. Brug kun godkendte tilslutningskabler mellem 100-240 VAC og 50/60 Hz...
10. Udfør alle elektriske arbejder forsigtigt, hvor der er advarsel, på dem er et stød...

ADVARSEL
1. Installer apparatet i overensstemmelse med de tekniske specifikationer.
2. Udfør alle elektriske arbejder forsigtigt, hvor der er advarsel, på dem er et stød...
3. For at undgå personlige skadninger skal du altid bære sikkerhedsudrustning...
4. For at undgå personlige skadninger skal du altid bære sikkerhedsudrustning...
5. Placer alle kabler i beskyttelse, såsom i et kabelkanal, oven på understøtning...
6. For at undgå personlige skadninger skal du altid bære sikkerhedsudrustning...
7. En ledning eller afslutningskabel skal være beskyttet under installationen...
8. Forbudsangivelse på flammende eller røgudviklende stoffer.
9. Brug kun godkendte tilslutningskabler mellem 100-240 VAC og 50/60 Hz...
10. Udfør alle elektriske arbejder forsigtigt, hvor der er advarsel, på dem er et stød...

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

©2022HanguoHivision Digital Technology Co., Ltd. Με όλα τα δικαιώματα διατηρούνται.
Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν...

ΠΡΟΣΟΧΗ

- 1. Εγκαταστήστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες που είναι ενσωματωμένες σε αυτό το έγγραφο.
2. Αποφύγετε να εργάζεστε με ηλεκτρικά καλώδια που είναι υπό τάση.
3. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
4. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
5. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
6. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
7. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
8. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
9. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
10. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία...

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Εγκαταστήστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες που είναι ενσωματωμένες σε αυτό το έγγραφο.
2. Αποφύγετε να εργάζεστε με ηλεκτρικά καλώδια που είναι υπό τάση.
3. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
4. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
5. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
6. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
7. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
8. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
9. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία.
10. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιήστε πάντα ασφαλή εργαλεία...

MAGYAR

©2022 HanguoHivision Digital Technology Co., Ltd. Minden jog fenntartva.
Az útmutatót gondosan tanulmányozza el.
Az útmutatót gondosan tanulmányozza el. Az útmutatót gondosan tanulmányozza el. Az útmutatót gondosan tanulmányozza el...

CE
1. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
2. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
3. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
4. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
5. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
6. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
7. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
8. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
9. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
10. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani...

CE

- 1. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
2. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
3. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
4. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
5. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
6. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
7. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
8. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
9. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
10. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani...

CE
1. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
2. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
3. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
4. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
5. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
6. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
7. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
8. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
9. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani.
10. Az eszköz telepítését a szabványok szerinti előírásokkal kell végrehajtani...

HRVATSKA

©2022 HanguoHivision Digital Technology Co., Ltd. Sve prava pridržana.
Priručnik uključuje upute za upotrebu i upravljanje proizvodom.
Priručnik uključuje upute za upotrebu i upravljanje proizvodom. Priručnik uključuje upute za upotrebu i upravljanje proizvodom...

OPREZ

- 1. Instalirajte uređaj prema uputama u ovom priručniku.
2. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
3. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
4. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
5. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
6. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
7. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
8. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
9. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
10. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena...

OPREZ
1. Instalirajte uređaj prema uputama u ovom priručniku.
2. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
3. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
4. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
5. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
6. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
7. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
8. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
9. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena.
10. Ova oprema treba koristiti samo u namjeni za koju je namijenjena...

POLSKI

©2022HanguoHivision Digital Technology Co., Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.
Opis produktu.
Opis produktu. Opis produktu. Opis produktu. Opis produktu. Opis produktu...

CE
1. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
2. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
3. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
4. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
5. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
6. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
7. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
8. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
9. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
10. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku...

CE

- 1. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
2. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
3. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
4. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
5. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
6. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
7. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
8. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
9. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
10. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku...

CE
1. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
2. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
3. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
4. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
5. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
6. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
7. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
8. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
9. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
10. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku...

УКРАЇНСЬКА

©2022HanguoHivision Digital Technology Co., Ltd. Всі права захищено.
Інструкція з експлуатації.
Інструкція з експлуатації. Інструкція з експлуатації. Інструкція з експлуатації. Інструкція з експлуатації...

УВАГА

- 1. Установлювати пристрій слід відповідно до інструкції в цьому посібнику.
2. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
3. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
4. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
5. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
6. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
7. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
8. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
9. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
10. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети...

УВАГА
1. Установлювати пристрій слід відповідно до інструкції в цьому посібнику.
2. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
3. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
4. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
5. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
6. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
7. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
8. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
9. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети.
10. Цю обладнання слід використовувати тільки для призначеної їй мети...

